FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Province Quebec — District No. 153 — S. District No. 3 (Enumeration District / District du recenseur) No. 1 (in / dans) Parish St Malachie (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Dist 153 Enu. 12

CINQUIÈM… DU CA…

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par George Winter (Enumerator. / Recenseur.) June 3.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (Specify age when… / INFIRMI…
Dwelling House. / Maison habitée.	Family household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced, legally separated. / Célibataire, marié, veuf, ou divorcé, légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age en dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account or assisting others. / Travaillant à son compte ou travaillant comme…	State where person is employed, as "in factory," "in wooden mill," "in foundry-shop," "in drug store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme est… "la ferme," "dans un moulin à bois," "dans une fonderie," une "pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal en 1910.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines employé à d'autres travaux qu'à l'emploi principal en 1910.	Hours of work per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of work per week at other than chief occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que celui des heures de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a eu.	Rate of earnings per hour when employed by the week or month. / Taux du gain par heure lorsque employé à la semaine ou au mois.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in one year. / Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education over 10 years of age at College, Convent or Academy. / Coût de l'instruction au-dessus de 10 ans au Collège, au Couvent ou à l'Académie.	Blind. / Aveugle.	Deaf…
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
		Baird Mary	Parish of Malachi	F	Daughter	S	Sept	1898	14	Can. Can.			Scotch	Canadian	Pres.	none																						
		" Ralph		M	Son	S	Nov	1899	12	" "			"	"	"	none																						
10	10	Williams Wm	"	M	Head	M	April	1862	48	" "			Irish	Canadian	Meth.	Farmer	Agent	Yes	No	Yes																		
		" Margaret	"	F	Wife	M	Sep.	1859	51	" "			"	"	"	none																						
		" Ida	"	F	Daughter	S	Sept	1888	22	" "			"	"	"	none																						
		" Ernest	"	M	Son	S	Nov	1899	21	" "			Irish	Canadian	Meth.	Labourer																						
		" Ethel	"	F	Daughter	S	Dec	1892	18	" "			Irish	Canadian	Meth.	none																						
		" Eldridge	"	M	Son	S	April	1895	15	" "			Irish	Canadian	Meth.	none																						
		" Cydia	"	F	Daughter	S	May	1899	12	" "			Irish	Canadian	Meth.	none																						
11	11	Baird John S.	Parish of Malachi	M	Head	M	Dec	1865	45	" "			Irish	Canadian	Meth.	Farmer		Yes	No	Yes																		
		" Emma	"	F	Wife	M	Dec	1869	41	" "			Irish	Canadian	Meth.	none																						
		" Ciera	"	F	Daughter	S	Oct	1894	16	" "			Irish	Canadian	Meth.	none																						
		" Wesley	"	M	Son	S	Dec	1902	8	" "			Irish	Canadian	Meth.	none																						
		" Wilbert	"	M	Son	S	Oct	1905	5	" "			Irish	Canadian	Meth.	none																						
		" Edward	"	M	Son	S	Nov 4	1907	3	" "			Irish	Canadian	Meth.	none																						
		" Thurber	"	M	Son	S	May 9	1910	1	" "			Irish	Canadian	Meth.	none																						
12	12	Cook Alfred	"	M	Labourer	S	July	1858	28	England	1906		English	Canadian	Anglican	Farmer		0-0-00		Yes																		
		" Ann	"	F	Head	M	Oct	1859	33	" "			English	Canadian	Meth.	Farmer		0-0-00		No	No	Yes	farm	40		72	$150										
		" Cora	"	F	Wife	M	Aug	1876	40	" "			Scotch	Canadian	Presb.	none																						
		" Vera	"	F	Daughter	S	Sept	1899	11	" "			English	Canadian	Meth.	none																						
		" Roy	"	M	Son	S	Aug	1898	12	" "			English	Canadian	Meth.	none																						
		" Florence	"	F	Daughter	S	Dec	1900	9	" "			English	Canadian	Meth.	none																						
		" Blackford	"	M	Brother	S	Nov	1893	57	" "			English	Canadian	Meth.	Farmer		0-0-00																				
13	13	Cottingham James	Parish of Malachi	M	Head	M	Sept	1833	77	" "			Irish	Canadian	Anglican	Farmer		0-0-00		No	No	Yes																	
		" Elizabeth	"	F	Wife	M	April	1844	67	" "			Irish	Canadian	Anglican	none																						
		" Samuel	"	M	Son	S	Nov	1876	38	" "			Irish	Canadian	Anglican	Farmer		0-0-00				Yes																	
		" Ada	"	F	Daughter	S	Nov	1877	33	" "			Irish	Canadian	Anglican	none																						
		Toby Wm	"	M	Labourer	S	July	1891	19	Scotland	1911		Scotch	Canadian	Pres.	Labourer		0-0-00		No		Yes	farm	none														
14	14	Rutland John	Parish of Malachi	M	Head	M	June	1858	53	" "			Scotch	Canadian	Anglican	Farmer		0-0-00		No	No	Yes																	
		" Celia	"	F	Wife	M	June	1859	51	" "			Scotch	Canadian	Anglican	none																						
		" Agnes	"	M	Son	S	Mar	1883	27	" "			Scotch	Canadian	Anglican	Farmer		1-1-00				Yes																	
		" Thomas	"	M	Son	S	June	1885	25	" "			Scotch	Canadian	Anglican	Farmer		0-0-00				Yes																	
		" Alice	"	F	Daughter	S	Sept	1888	22	" "			Scotch	Canadian	Anglican	none																						
		" William	"	M	Son	S	Dec	1890	20	" "			Scotch	Canadian	Anglican	Farmer		0-0-00				No																	
15	15	Delair Bernard	"	M	Head	M	May	1854	56	" "			French	Canadian	Catholic	Labourer		1-0-00		No		Yes	general work	40		60	250										
		" Marguerite	"	F	Wife	M	June	1849	61	" "			French	Canadian	Catholic	none																						
		" Phil	"	M	Son	S	Oct	1889	21	" "			French	Canadian	Ch. Portage	Labourer		1-0-00		No		Yes	general work	52		60	300										
16	16	Sadler Alex	Parish of Malachi	M	Head	M	June	1829	82	" "			Irish	Canadian	Meth.	Gentleman		0-0-00																				
		" Sarah	"	F	Wife	M	April	1833	78	" "			Scotch	Canadian	Meth.	none																						
17	17	Keith Scott	Parish of Malachi	M	Head	M	Nov	1858	52	" "			Scotch	Canadian	Pres.	Gentleman		0-0-00		No	No	Yes																	
		" Mary	"	F	Wife	M	Mar	1868	42	" "			English	Canadian	Pres.	none																						
		" Lizzie	"	F	Daughter	S	Aug	1893	17	" "			Scotch	Canadian	Pres.	none																						
		" Willie	"	M	Son	S	Nov	1896	14	" "			Scotch	Canadian	Pres.	none																						
		" Katherine	"	F	Daughter	S	Sept	1898	12	" "			Scotch	Canadian	Pres.	none																						
		" Alex	"	M	Brother	S	Sept	1902	8	" "			Scotch	Canadian	Pres.	none																						
18	18	Tiffey James	Parish of Malachi	M	Head	M	Feb	1853	57	" "			Irish	Canadian	Anglican	Gardener		1-0-00		No	No	Yes																	
		" Eleanor	"	F	Wife	M	Sept	1853	57	" "			Irish	Canadian	Anglican	none																						
		" Ethel	"	F	Daughter	S	Aug	1891	19	" "			Irish	Canadian	Anglican	none																						
19	19	Sadler William	Parish of Malachi	M	Head	M	Nov	1858	52	" "			Irish	Canadian	Anglican	Farmer		0-0-00		No	No	Yes																	